

Sommario

- **Mentone, 77^a Festa del Limone** **P. 1**
 - Una festa popolare*
 - Un avvenimento unico al mondo*
 - Una rete internazionale*
 - I momenti importanti, il corso dei frutti dorati*
 - Tutta Mentone sull'attenti*
 - Alla scoperta degli agrumi*

- **La festa dietro le quinte** **P. 3**
 - Dal bozzetto agli « scheletri » in metallo*
 - La « maturazione » delle sculture e dei carri*
 - Di festa in festa*

- **La Festa del Limone : una lunga storia** **P. 4**
 - Un nuovo divertimento per animare la città*
 - La tradizione dei « Moccoletti »*
 - Il limone entra nella danza*

- **Il Limone, Simbolo dell'identità' di Mentone** **P. 6**
 - Il limone come emblema*
 - La Festa del Limone : Delle ripercussioni importanti*
 - Un salto in avanti nella qualità*

- **Il limone di Mentone** **P. 7**
 - Un colore giallo vivo*
 - Una produzione favoreggiata*
 - Un marchio per il limone di Mentone*
 - La collezione d'agrumi del Palais Carnoles*

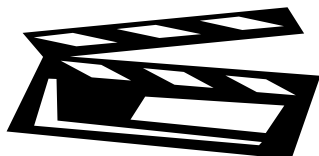
Contatto stampa

Patricia Mertzig

☎ 0033/4 92 41 76 53 ✉ patricia.mertzig@ville-menton.fr

siti internet : www.tourisme-menton.fr www.feteducitron.com

Mentone Festeggia il Cinema



Una festa popolare _____

La Festa del Limone, evento unico al mondo, attrae ogni anno, più di 200.000 visitatori.

La manifestazione ha avuto una nuova e maggiore ripresa da qualche anno, da quando sono stati scelti come tema i personaggi dei cartoni animati (Disney), Lucky Luke (nel 1999) e la letteratura francese con le Favole de La Fontaine (nel 2000), i Racconti di Perrault (nel 2001), Pinocchio (nel 2002), Alice nel Paese delle Meraviglie (nel 2003), il cinema con Walt Disney Studios® (nel 2004), un paese europeo con La Spagna (nel 2005), i « carnevali del Mondo » con protagonista il Brasile (nel 2006) l'India (nel 2007), le isole del Mondo (nel 2008), l'anno scorso, le Musiche del Mondo, e... quest'anno **Mentone festeggerà il Cinema!**

La Festa del Limone è repertoriata nel programma tra gruppi da più di 6.000 agenti turistici internazionali. La tendenza è verso un ringraziamento della nostra clientela.

La partecipazione alle sfilate è equilibrata tra gruppi e singoli, l'esposizioni attirano invece una maggioranza di visitatori individuali.

Un avvenimento unico al mondo _____

Mentone detta « Citta dei Limoni » non ha equivalenti al mondo. La sua originalità è data incluso uso di aranci e limoni e per la decorazione di questi carri e delle strutture fisse.

Su tutta l'estensione dei giardini Bioves, delle strutture di enormi dimensioni, illustrano in una dozzina di sequenze, una storia che ogni anno viene rinnovata.

Una rete internazionale _____

Mentone, la Citta dei Limoni è conosciuta in tutto il mondo per la sua « Fête du Citron® ». Attira ogni anno un pubblico cosmopolita a beneficio di una grande rete internazionale attraverso i mass media.

La Festa del Limone esiste in realtà dagli anni trenta, il limone coltivato nella regione mentonasca è reputata per la sua qualità. La città e d'altra parte oggi unica dei protagonisti nel rilancio dell'agricoltura della regione.

I momenti importanti: _____

- **Il corso dei frutti dorati** Dieci carri decorati con agrumi e animati, sovrastati da affascinanti animatrici sfilano su bordo mare (Promenade du Soleil)
Il pomeriggio, per tre domeniche consecutive (14, 21 & 28 Febbraio 2010 alle ore 14.30), tra un carro e l'altro, orchestre di tutti i generi, gruppi folcloristici e majorettes ravvivano l'atmosfera . Il pubblico ha poi la scelta di assistere allo spettacolo installato sulle tribune della Promenade du Soleil e di Rue Carnot oppure svagarsi lungo il percorso.
Due sfilate notturne (i Giovedì 18 & 25 Febbraio 2010 alle ore 20.30) rendono ugualmente la città festosa nella serata da fuochi d'artificio sulla baia.
- **“I Giardini di Luce” nei giardini Bioves** (i venerdì 12, 19 e 26 & i martedì 16 & 23 febbraio 2010, dalle ore 20.30 alle ore 22.30)
- **Le esposizioni:** I Giardini Biovès dove sono collocate le tradizionali sculture di agrumi. Due esposizioni come è consuetudine, accompagnano la Festa del Limone, queste sono allestite presso il Palais de l'Europe di fianco ai suddetti giardini.
 - * **Il festival delle orchidee**
L'associazione degli orchidofili e epiphytofilo di Francia presenta le sue migliori speci in un decoro esodico di verde e di giochi d'acqua.
 - * **Il salone dell'artigianato**
L'occasione per far conoscere ai visitatori i prodotti artigianali che il limone ha ispirato nella regione di Mentone, prodotti da degustare: marmellate, gelatine, miele e liquori, ma anche sapori e profumi(acqua di Mentone).
Sono inoltre presenti gli artisti della regione di Mentone, sculture in legno, ceramiche, miniature e cornici di petali di fiori.
- **L'animazione:** Ogni giorno una fanfara da il risveglio mattutino nelle vie della città. **Le serate teatrali** Sono previste al Palais de l'Europe ogni sabato (Programma dettagliato su www.feteducitron.com)

Tutta Mentone sull'attenti _____

la Festa del Limone mobilita una équipe di 300 persone coinvolte nella manifestazione: agricoltori, giardinieri, disegnatori, operai metallurgici, un'impresa realizza le armature metalliche delle monumentali strutture che il servizio dei giardini della città di MENTONE decora poi con aranci e limoni. 500000 elastici e 145 tonnellate di agrumi sono necessari per realizzare questo lavoro dei “Titani”.

Alla scoperta degli agrumi _____

La Festa del limone rappresenta l'occasione per il visitatore di scoprirli, il giardino del Palais CARNOLES accoglie la più importante collezione di agrumi d'Europa: piante di pompelmo, cedro, cachi, mandarini, clementine e mandaranci, ecc...Le varietà più rare sono state trapiantate dal mandarino della Cina al cedro del Sochi.

Durante la Festa del Limone l'Ufficio di Turismo di Mentone (4*) ne propone una visita guidata.

La Festa dietro le quinte

L'organizzazione della Festa del Limone inizia con mesi d'anticipo. Mobilita piu' di 300 persone, che vi consacrano un totale di ben 20000 Ore di lavoro.

Dal bozzetto agli “scheletri” in metallo _____

Le diverse tappe della manifestazione sono perfettamente sincronizzate.

Una volta scelti i bozzetti definitivi, la realizzazione delle strutture metalliche è affidata ad un'impresa di fabbri.

“La difficoltà sta nel fatto di dover realizzare delle strutture solide, al fine di reggere il peso dei frutti, - che si aggira intorno alle una o tre tonnellate per carro - e contemporaneamente morbide per accompagnare il movimento ; bisogna utilizzare quasi 15 tonnellate di acciaio morbido !

La Festa del Limone mobilita tre o quattro persone durante 5 mesi”.

A partire dal mese di dicembre l'Ufficio Tecnico Municipale procede con l'aiuto d'un'impresa di manutenzioni, all'installazione delle tribune per le sfilate e della passerella che collega le due parti dei giardini Biovès.

La “maturazione” delle sculture e dei carri _____

Il Servizio dei Giardinieri di Mentone si occupa di recuperare il verde in montagna e nell'entro-terra che servirà a formare e a disegnare il contorno delle strutture.

70m³ di bosco sono così intrecciati in ghirlande. Carri e sculture sono ricoperti con una griglia, a cui verranno in seguito fissate le arancie e i limoni, per mezzo di elastici gialli e arancioni perché siano più discreti. Una volta era usato del filo di ferro. E' stato un giardiniere della città di Mentone, negli anni 60, ad aver tale idea degli elastici che poi rovinano meno i frutti.

Per ricoprire la griglia di 1mq sono necessari 30 kg di frutta , cioè quasi 200 arancie e limoni (totalità degli agrumi: 145 tonnellate) sistemati a partire nelle prime settimane di Febbraio.

Gli elastici invece, provengono da Taiwan in una quantità che si aggira sulle 500000.

Durante la Festa del Limone 20 persone sono mobilitate e gli agrumi guasti vengono cambiati.

Di festa in festa _____

Terminata la Festa del Limone, il servizio dei Giardini della città di Mentone ha ancora i suoi impegni: E tutto tolto in 5 giorni. In seguito, bisogna ripristinare il prato dei giardini Biovès, e tutte le piantagioni.

Dopo la manifestazione gli agrumi in buono stato vengono rivenduti ad un prezzo modico, con grande piacere degli amatori di marmellate, di sciroppi di vino di arancio ecc...

La Festa del Limone:Una Lunga Storia

All'inizio del secolo Mentone ha creato la Festa del Limone. A partire dagli anni trenta, la città punta sull'originalità : gli agrumi entrano in scena.....

Un nuovo divertimento per animare la città_____

Nel 1895 un gruppo di albergatori proposero al consiglio comunale di organizzare una sfilata per animare la città. Dal 1896 questa nuova animazione ha sedotto sia i residenti che i ricchi che venivano a Mentone a svernare. A quell'epoca, era elegante venire a trascorrere i mesi invernali al clima dolce della Costa Azzurra. Re, principi e artisti frequentavano i palazzi di Mentone oppure si facevano costruire splendide ville.

Quella di 1882 resta nella memoria: la Regina Vittoria vi assistette, e si concluse con un grandioso fuoco d'artificio sulla Baia di Garavan.

Questo nuovo divertimento di Mentone si avvicina a l'epoca al suo cugino nizzardo: sfilata di grossi personaggi, lancio di coriandoli, battaglia di fiori, Martedì Grasso nel quale viene bruciata sua Maestà...

Si situa nella pura festa popolare, i festeggiamenti e le esagerazioni di tutti i generi che precedono la quaresima.

La tradizione dei “Moccoletti” _____

La sera della seconda sfilata, chiamata “corso” i Mentonaschi si lanciano nel divertimento tradizionale dei “Moucoulete” o “Moccoletti”, piccole candele che ognuno tiene in mano. Il gioco consisteva nel far sì che la propria candela restasse illuminata e cercare di soffiare e spegnere quella del vicino. Un gioco come pretesto per incontri amorosi, come lo racconta Pierre Massena “si tratta di tentare con molta destrezza, per i giovanotti di spegnere la candela della ragazza, che tiene sopra la testa la sua candela accesa. Quando il ragazzo era riuscito in tale impresa, poteva riaccendere la candela e ricevere un bacio di ringraziamento”.

Il limone entra nella danza _____

Nel 1929 , mentone è ancora il primo produttore del continente. Un albergatore ha l'idea di organizzare una esposizione di fiori e di agrumi nel giardino dell'Hotel Riviera. Il successo è tale che l'anno seguente, la festa scende nelle strade : dei carri con dei arbusti che sostenevano arancie e limoni sfilavano accompagnati da affascinanti Mentonasche. La amministrazione comunale desiderosa di sviluppare il turismo, cerca di rendere questo avvenimento con i suoi colori tipicamente locale: La Festa del Limone nasce nel 1934. Due anni più tardi è inaugurata la prima esposizione d'agrumi e di fiori nei giardini Biovès. François Ferrière è incaricato di progettare i disegni dei carri di limoni e di arancie e le decorazioni dei giardini. Un successo, che si riconfermerà di anno in anno.

Da leggere:

M'en avisou ... Menton à' la Belle Epoque di Charles Martini de Chateaneuf

Menton et la Fete du Citron di Frank Ricordel.

Le Citron de Menton de la SAHM et ville de Menton/Edition ROM

Il Limone, Simbolo dell'identità di Mentone

“Il limone è divenuto il simbolo più evidente e più importante della città”. La Festa del Limone, ancorata nella tradizione locale, ha saputo evolversi con il tempo.

Il limone come emblema _____

Il limone è diventato il simbolo della città di Mentone : è ormai presente nel cuore della “charte graphique” di tutti i nostri documenti. Accompagna perfettamente il nostro logo “Mentone, la mia città è un giardino”.

La Festa del Limone : Delle ripercussioni importanti _____

Le ripercussioni della festa sull'economia cittadina, ma anche in termini di notorietà: “Grazie a questo avvenimento molto mediatizzato, il nome di Mentone è conosciuto ovunque nel mondo. E associato simpaticamente all'idea della festa, ma anche al prodotto locale, la cui simbologia è nella storia.

Il limone evoca un colore, delle sensazioni degustative, la nozione del territorio e dell'écologia, i profumi dei giardini del Mediterraneo.

Un salto in avanti nella qualità _____

La collaborazione con professionisti del divertimento come quelli di Disney Paris® ha fatto evolvere qualitativamente. I gruppi di operai municipali hanno dato il massimo per creare soggetti sempre più elaborati ed eleganti. Alcuni nostri collaboratori hanno dato prova di un reale talento artistico. Al punto che la nostra esperienza interessa ormai dei partner : dei progetti sono allo studio con Disney world® in Florida e con la Tunisia.....

La Festa del Limone fonte di ramificazione e di trasferimento di tecnologia, ecco quello che sarebbe veramente innovazione.

Il Limone di Mentone

Il limone di Mentone si distingue dai suoi cugini: italiani, spagnoli o corsi.

Un colore giallo vivo _____

Nella regione di Mentone sono coltivate più varietà: Santa Theresa, Villafranca, Eureka...*La sua forma è ellittica più che rotonda, il suo colore è un giallo vivo. Si caratterizza ugualmente per i rami estremamente fruttiferi, capaci di reggere una quindicina di frutti quando la maggior parte dei limoni non ne ha più di cinque per ramo. Le ricerche condotte con l'INRA* hanno evidenziato che il limone del territorio mentonasco è ricco in acidi e in essenza . La sua buccia ha un forte tenore in olio essenziale”..*

Una produzione favoreggiata _____

Dopo un periodo di declino, la produzione mentonasca è in una fase di rilancio. Una quindicina di agrumicoltori coltivano il limone nella regione, nella zona di Mentone, Roquebrune, Sainte-Agnès e Castellar. Ne producono ogni anno più di 150 tonnellate. La città di Mentone, la Camera dell'Agricoltura e il “Crédit Agricole” hanno incoraggiato lo sviluppo di questa produzione: più di 5000 alberi sono stati piantati. L'installarsi di giovani agrumicoltori viene particolarmente favorito nelle zone non edificabili del territorio del comune. La città di Mentone mette a disposizione degli agrumicoltori terreni comunali atti allo sfruttamento e incoraggia i singoli proprietari fondiari a fare la stessa cosa: *“Ciò permetterà di rispondere a una forte richiesta, da parte dei ristoratori e delle attività di specialità gastronomiche”*

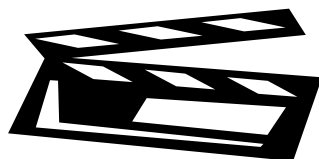
Un marchio di qualità per il limone di Mentone

I professionisti e gli amministratori locali si battono per ottenere un marchio di qualità per il limone di Mentone. Un'associazione che riunisce i professionisti e i proprietari di agrumeti (APCM) e che si impegna per il riconoscimento del frutto « citron de Menton » (« limone di Menton »), ha appena depositato un capitolato d'oneri presso l'INAOQ (Istituto Nazionale delle Appellazioni d'Origini e di Qualità) per ottenere un'I.G.P. (Indicazione Geografica Protetta).

La collezione d'agrumi del Palais Carnolès _____ (Palazzo Carnolès)

In uno stesso intento di valorizzazione del patrimonio botanico, la squadra dei Giardini della città desidera mettere in valore la collezione di agrumi del Palais Carnolès: “ È di grande interesse sul piano botanico, anche in termini di protezione: essa contiene ben 100 differenti varietà (11 di limone, 6 di cedro, 20 di arancio e 8 di lime (limone verde), per non parlare di mandarino, clementina, kumquat, bergamotto, melangola, pompelmo e pomelo), per un totale di 340 alberi”. Grazie a tutte queste iniziative, la collezione di agrumi del Palais Carnolès è ha ricevuto dal C.C.V.S. (Conservatorio delle Collezioni Vegetali Specializzate) la certificazione di « Collezione accreditata » e il ministero della Cultura ha denominato il Palais Carnolès « Jardin Remarquable ».

Dal 2009, il Servizio dei giardini sperimenta un metodo di micorizzazione sugli agrumeti indeboliti da molti anni di siccità. Questo metodo naturale, che utilizza dei funghi, aumenta lo sviluppo del sistema radicale permettendo così all'albero di alimentarsi meglio e di combattere le aggressioni batteriche e crittogamiche.



Contatto Stampa
Service Promotion & Développement

Patricia MERTZIG

Responsabile Servizio

☎ + 33 492 41 76 53

✉ patricia.mertzig@ville-menton.fr

Catherine CHOQUIER

La sua assistente nel settore stampa

☎ + 33 492 41 76 88

✉ catherine.choquier@ville-menton.fr

Ufficio di Turismo
« Palais de l'Europe »
8, avenue Boyer
B.P. 239
06506 Menton cedex
☎ + 33 492 41 76 58

Siti internet:

www.tourisme-menton.fr

www.feteducitron.com/pro-fete-du-citron.html